

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 33

19 août 1996

S o m m a i r e

Arrêté ministériel du 24 juillet 1996 modifiant l'arrêté ministériel du 14 juillet 1995 portant nomination des membres de la commission de coordination de l'enseignement secondaire technique	page 582
Arrêté ministériel du 7 août 1996 concernant l'ouverture d'une enquête sur l'utilité du remembrement de terres agricoles et viticoles sises principalement dans la commune de BURMERANGE	582
Arrêté ministériel du 7 août 1996 concernant l'ouverture d'une enquête sur l'utilité du remembrement de terres agricoles et viticoles sises principalement dans la commune de MONDORF	582
Administration des Contributions – Examens de fin de stage et de promotion	583
Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat – Annulation de livrets perdus	583
Bureau Luxembourgeois des Assureurs contre les Accidents d'automobile – Nomination	583
Circulation de signes monétaires émis par l'Institut Monétaire Luxembourgeois	583
Comité du Travail Féminin – Nominations	584
Commission de la marque nationale du miel luxembourgeois – Nomination	584
Commission de la marque nationale du vin luxembourgeois – Nomination	584
Communes – Collèges des bourgmestres et échevins – Démissions – Nominations	584
Consulats – Nominations – Prorogation de mandats – Exequatur	585
Direction de la Santé – Examen de promotion	586
Entreprises d'assurances – LA BALOISE VIE (Luxembourg) SA – Agrément – Agrément du directeur	586
Fonds Commun de Garantie Automobile – Nomination	586
Hôpital neuro-psychiatrique de l'Etat – Examen de promotion	586
Indice des prix à la consommation au 1 ^{er} juillet 1996	586
Laboratoire national de Santé – Examen de promotion	586
Magistrature – Démission – Nomination	586
Maison de soins de l'Etat à Vianden – Examen de promotion	586
Ministère de la Famille – Centres socio-éducatifs de l'Etat – Examen	586
Pool des risques aggravés R.C. Auto – Nominations	586
Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de mai 1996	587
Remembrement des biens ruraux – Remembrement de Burmerange et de Mondorf	589
Santé – Art de guérir – Concession de pharmacie	590
Tableau des banques établies au Luxembourg conformément à la loi du 5 avril 1993 – Complément N° 2	591
Santé – Relevé des maladies transmissibles déclarées pendant le mois de juin 1996	592

Arrêté ministériel du 24 juillet 1996 modifiant l'arrêté ministériel du 14 juillet 1995 portant nomination des membres de la commission de coordination de l'enseignement secondaire technique.

Le Ministre de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle,

Vu l'article 2 du règlement grand-ducal du 3 mai 1991 portant institution de la commission de coordination de l'enseignement secondaire technique;

Arrête:

Art. 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté ministériel du 14 juillet 1995 portant nomination des membres de la commission de coordination de l'enseignement secondaire technique est complété comme suit:

Madame Josée Bredimus-Kohnen, chargée de mission, 14, rue Jos. Simon, L-9550 Wiltz, est nommée membre effectif en remplacement de Monsieur Paul Ricciardi;

Monsieur Paul Sadler, 16, rue Poutty Stein, L-2554 Luxembourg, est nommé membre suppléant en remplacement de Madame Josée Bredimus-Kohnen.

Art. 2. Le présent arrêté qui sera publié au Mémorial sera transmis aux intéressés.

Luxembourg, le 24 juillet 1996.

*Le Ministre de l'Education Nationale
et de la Formation Professionnelle,
Erna Hennicot-Schoepges*

Arrêté ministériel du 7 août 1996 concernant l'ouverture d'une enquête sur l'utilité du remembrement de terres agricoles et viticoles sises principalement dans la commune de BURMERANGE.

*Le Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural,*

Vu l'article 15 de la loi modifiée du 25 mai 1964 concernant le remembrement des biens ruraux;

Vu la demande du Conseil communal de BURMERANGE en date du 11 janvier 1992;

Vu la demande du Conseil communal de MONDORF en date du 10 juin 1993;

Considérant qu'il est utile de procéder à un remembrement des biens ruraux dans le cadre des travaux d'intérêt général que constitue la liaison routière vers la Sarre et notamment en application de l'article 19bis de la loi modifiée du 25 mai 1964 concernant le remembrement des biens ruraux;

Arrête:

Art. 1^{er}. Il sera procédé par l'Office national du remembrement à une enquête sur l'utilité d'un remembrement comprenant parties des terres agricoles et viticoles des sections cadastrales A (dite d'ELVANGE), B (dite de BURMERANGE), C (dite d'EMERANGE) de la commune de BURMERANGE ainsi qu'un nombre limité de parcelles se situant sur la section B (dite de MONDORF) de la commune de MONDORF, et sur les sections A (dite de WINTRANGE) et B (dite de REMERSCHEN) de la commune de REMERSCHEN.

Art. 2. Les plans cadastraux indiquant la délimitation provisoire du périmètre de remembrement sont déposés au siège de l'Office national du remembrement.

Art. 3. Les propriétaires des terres comprises dans ledit périmètre sont constitués en association syndicale de remembrement.

Art. 4. Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 7 août 1996.

*Le Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural,
Fernand Boden*

Arrêté ministériel du 7 août 1996 concernant l'ouverture d'une enquête sur l'utilité du remembrement de terres agricoles et viticoles sises principalement dans la commune de MONDORF.

*Le Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural,*

Vu l'article 15 de la loi modifiée du 25 mai 1964 concernant le remembrement des biens ruraux;

Vu la demande du Conseil communal de MONDORF en date du 10 juin 1993;

Considérant qu'il est utile de procéder à un remembrement des biens ruraux dans le cadre des travaux d'intérêt général que constitue la liaison routière vers la Sarre et notamment en application de l'article 19bis de la loi modifiée du 25 mai 1964 concernant le remembrement des biens ruraux;

Arrête:

Art. 1^{er}. Il sera procédé par l'Office national du remembrement à une enquête sur l'utilité d'un remembrement comprenant parties des terres agricoles et viticoles des sections cadastrales A (dite d'Ellange), B (dite de MONDORF), C (dite d'ALTWIES) de la commune de MONDORF ainsi qu'un nombre limité de parcelles se situant sur les sections C (dite de WELFRANGE) et D (dite de FILSDORF) de la commune de DALHEIM.

Art. 2. Les plans cadastraux indiquant la délimitation provisoire du périmètre de remembrement sont déposés au siège de l'Office national du remembrement.

Art. 3. Les propriétaires des terres comprises dans ledit périmètre sont constitués en association syndicale de remembrement.

Art. 4. Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 7 août 1996.

Le Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural,
Fernand Boden

Administration des Contributions. – Examens de fin de stage et de promotion. – L'Administration des Contributions organisera au cours de l'année 1997 des examens de fin de stage et de promotion dans les carrières et aux époques ci-après désignées:

<i>Epoques</i>	<i>Carrières</i>	<i>Examens</i>
Janvier 1997	Expéditionnaire administratif	Fin de stage
Avril 1997	Rédacteur	Fin de stage
Juin 1997	Expéditionnaire administratif	Promotion
Juillet 1997	Rédacteur	Promotion
Novembre 1997	Artisan	Fin de stage
Décembre 1997	Rédacteur	Fin de stage.

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat. – Annulation de livrets perdus. (Publication prescrite par l'art. 56 de l'arrêté grand-ducal du 10 juin 1901 portant règlement pour la Banque et Caisse d'Epargne).

Par décision du 30 juillet 1996, Monsieur le Ministre des Finances a annulé les livrets:

N ^{os} :	10/0/001866-07	10/0/089374-21	10/0/092326-63	10/0/156103-14	10/0/211569-93	10/0/215169-07
	10/3/188592-89	10/3/191275-56	10/9/012241-52	29/0/293791-48	32/0/000472-91	33/0/350259-75
	33/3/347299-09	36/1/376514-07	39/0/400652-96	44/0/449225-64	50/0/502734-97	50/0/540909-54
	50/1/581535-64	70/0/712906-38	70/0/719271-01	70/1/721611-40	72/3/720508-16	76/0/766644-09
	76/3/770141-95	78/0/784104-64	84/0/854282-82	91/0/911296-10	91/0/913389-66	91/8/917011-24

De nouveaux livrets ont été remis aux déposants.

Bureau Luxembourgeois des Assureurs contre les Accidents d'automobile. – Nomination. – Par arrêté ministériel du 24 juillet 1996, Monsieur Marc Lauer, attaché de direction 1^{er} en rang au Commissariat aux Assurances, a été nommé commissaire de gouvernement auprès du Bureau Luxembourgeois des Assureurs contre les Accidents d'automobile en remplacement de Monsieur Victor Rod, directeur du Commissariat aux Assurances.

Circulation de signes monétaires émis par l'Institut Monétaire Luxembourgeois.

(Publication prévue par l'art. 19, al. 2 de la loi du 20 mai 1983 portant création d'un Institut Monétaire Luxembourgeois).

Situation au 30 juin 1996:

a) Billets	Francs
F 5.000 (type 1993):	3.092.120.000,–
F 1.000 (type 1985):	1.433.064.000,–
F 100 (type 1986):	204.867.100,–
b) Monnaies métalliques	
F 50 (type 1987):	509.909.100,–
F 20 (type 1990):	21.969.340,–
F 5 (type 1986):	119.863.080,–
F 1 (type 1988):	47.997.766,–
	Sous-total: 5.429.790.386,–
Monnaies numismatiques	3.418.484,–
Monnaies commémoratives	17.073.550,–
	Total: 5.450.282.420,–

Institut Monétaire Luxembourgeois

Comité du Travail Féminin. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 16 juillet 1996, ont été nommés membres du Comité du Travail Féminin:

Monsieur Pierre *Bley*, Association des Banques et Banquiers du Luxembourg, membre effectif, en remplacement de Monsieur Fernand *Gulms*,

Monsieur Emile *Lutgen*, Association des Banques et Banquiers du Luxembourg, membre suppléant, en remplacement de Monsieur Jean-Louis *Margue*.

Commission de la marque nationale du miel luxembourgeois. – Nomination. – Par arrêté ministériel du 1^{er} août 1996, Monsieur Mike *Simon* a été nommé membre suppléant de la commission de la marque nationale du miel luxembourgeois, délégué de l'Union Luxembourgeoise des Consommateurs, en remplacement de Monsieur Jean-Pierre *Muller*, membre suppléant démissionnaire.

Commission de la marque nationale du vin luxembourgeois. – Nomination. – Par arrêté ministériel du 1^{er} août 1996, Monsieur Mike *Simon* a été nommé membre suppléant de la marque nationale du vin luxembourgeois, délégué de l'Union Luxembourgeoise des Consommateurs, en remplacement de Monsieur Emile *Schwartz*, membre suppléant démissionnaire.

Communes. – Collèges des bourgmestre et échevins. – Démissions. – Nominations.

Commune de Strassen

Par arrêté ministériel du 10 janvier 1996, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Strassen a été accordée, sur sa demande, à M. Pierre *Dolizy*, employé privé.

Par arrêté ministériel du 19 janvier 1996, M. Gaston *Greiveldinger*, chargé de direction au Lycée Technique du Centre, domicilié à Strassen a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Strassen.

Commune de Nommern

Par arrêté ministériel du 5 décembre 1995, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Nommern a été accordée, sur sa demande, à Mme Marie-Rose *Mühlen-Walch*.

Par arrêté ministériel du 10 janvier 1996, M. Lucien *Hess*, cultivateur en retraite, domicilié à Oberglabach a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Nommern.

Commune de Feulen

Par arrêté ministériel du 5 décembre 1995, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Feulen a été accordée à M. Nicolas *Link*.

Par arrêté ministériel du 23 janvier 1996, M. Jos *Besenius*, infirmier psychiatrique, domicilié à Niederfeulen a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Feulen.

Commune de Dalheim

Par arrêté ministériel du 9 janvier 1996, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Dalheim a été accordée à M. Pierre *Gretz*.

Par arrêté ministériel du 22 février 1996, M. Auguste *Dicken*, fonctionnaire d'Etat, domicilié à Dalheim, a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Dalheim.

Commune de Winseler

Par arrêté ministériel du 9 janvier 1996, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Winseler a été accordée à M. Norbert *Welbes*, ouvrier de l'Etat.

Par arrêté ministériel du 25 mars 1996, M. Paul *Kayser*, façadier, domicilié à Berlé, a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Winseler.

Commune de Mersch

Par arrêté ministériel du 22 février 1996, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Mersch a été accordée, sur sa demande, à Mme Denise *Clerf*.

Par arrêté ministériel du 22 février 1996, M. Fernand *Braun*, professeur-ingénieur, domicilié à Mersch a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Mersch.

Commune de Hobscheid

Par arrêté ministériel du 8 mars 1996, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Hobscheid a été accordée, sur sa demande, à M. Norbert *Schortgen*.

Par arrêté ministériel du 11 avril 1996, M. Ingo *Schandeler*, domicilié à Eischen a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Hobscheid.

Commune de Heinerscheid

Par arrêté grand-ducal du 5 février 1996, M. Camille *Eilenbecker*, domicilié à Heinerscheid, a été nommé aux fonctions de bourgmestre de la commune de Heinerscheid.

Par arrêté ministériel du 13 février 1996, M. Pierre *Kremer*, ouvrier, domicilié à Fischbach a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Heinerscheid.

Commune de Mondorf

Par arrêté grand-ducal du 12 février 1996, Mme Maggy *Nagel*, domiciliée à Mondorf-les-Bains, a été nommée aux fonctions de bourgmestre de la commune de Mondorf-les-Bains.

Par arrêté ministériel du 27 février 1996, M. Serge *Raguét*, domicilié à Ellange, a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Mondorf-les-Bains.

Commune de Kayl

Par arrêté ministériel du 25 avril 1996, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Kayl a été accordée à M. Pierre Mores.

Par arrêté ministériel du 25 avril 1996, M. René Winandy, domicilié à Kayl, a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Kayl.

Commune de Esch-sur-Sûre

Par arrêté ministériel du 25 avril 1996, M. Marcel Lang, domicilié à Esch-sur-Sûre, a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Esch-sur-Sûre.

Commune de Ettelbruck

Par arrêté ministériel du 12 février 1996, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Ettelbruck a été accordée, sur sa demande, à Mme Maria Ludwig.

Par arrêté ministériel du 12 février 1996, M. Pierre Kraus, domicilié à Warken a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de ettelbruck.

Commune de Neunhausen

Par arrêté grand-ducal du 6 février 1996 démission honorable de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Neunhausen a été accordé, sur sa demande, à M. Jean Laures.

Par arrêté grand-ducal du 12 février, M. Pierre Borman, domicilié à Insenborn, a été nommé aux fonctions de bourgmestre de la commune de Neunhausen.

Par arrêté ministériel du 15 février 1996, Mme Renée Rohen-Faber, domiciliée à Insenborn a été nommée aux fonctions d'échevin de la commune de Neunhausen.

Commune de Eschweiler

Par arrêté ministériel du 5 juin 1996, Mme Colette Rippinger-Wark, domiciliée à Eschweiler a été nommée aux fonctions d'échevin de la commune de Eschweiler.

Commune de Ell

Par arrêté ministériel du 17 mai, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Ell a été accordée sur sa demande à Monsieur Felix Godelet.

Commune de Junglinster

Par arrêté ministériel du 1er juillet 1996, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Junglinster a été accordée à M. Gaston Beideler, domicilié à Godbrange.

Par arrêté ministériel du 1^{er} juillet 1996, M. Roland Weis, domicilié à Junglinster, a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Junglinster.

Consulats. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 19 juin 1996, Monsieur Patrick Nickels, Attaché de Gouvernement, a été nommé Consul Général du Grand-Duché de Luxembourg à San Francisco, avec effet au 16 août 1996, avec juridiction sur les Etats de Californie, Washington, Oregon, Arizona, New Mexico, Colorado, Hawaï, Idaho, Nevada, Utah, Montana et Alaska.

Par arrêté grand-ducal du 25 juin 1996, Monsieur Paulus W.L. Russel a été nommé Consul Général honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Amsterdam, pour une période renouvelable de cinq ans, avec juridiction sur les Provinces de la Hollande Septentrionale, de la Frise, de Groningue, de la Drenthe et de Flevoland.

Par arrêté grand-ducal du 11 juin 1996, Monsieur August Evaristo Simons Chamorro a été nommé consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Panama-City, pour une période renouvelable de cinq ans, avec juridiction sur la République du Panama.

Par arrêté grand-ducal du 5 juillet 1996, Monsieur Andrés Carrion Muniz a été nommé Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Lima, pour une période renouvelable de cinq ans, avec juridiction sur la République du Pérou.

Consulats. – Prorogation de mandats. – Par arrêté grand-ducal du 5 juillet 1996, le mandat consulaire de Monsieur Francesco Olivieri, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Florence, a été prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 5 juillet 1996, le mandat consulaire de Monsieur Christos M. Triantafyllides, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Nicosie, a été prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 5 juillet 1996, le mandat consulaire de Monsieur William Davidson, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Detroit/Michigan, a été prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Consulats. – Exequatur. – Par arrêté grand-ducal du 7 juin 1996, Son Altesse Royale le Grand-duc a daigné délivrer à Monsieur Jean-Claude Schmitz l'exequatur qui lui est nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République de Namibie au Grand-Duché de Luxembourg.

Par arrêté grand-ducal du 5 juillet 1996, Son Altesse Royale le Grand-Duc a daigné délivrer à Monsieur François Colling l'exequatur qui lui est nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République du Chili au Grand-Duché de Luxembourg.

Direction de la Santé. – Examen de promotion. – Un examen de promotion dans la carrière du rédacteur et de l'ingénieur technicien aura lieu au cours du mois de janvier 1997.

Entreprises d'assurances. – «LA BALOISE VIE (Luxembourg) SA». – Agrément. – Par arrêté ministériel du 16 juillet 1996, l'entreprise d'assurances «LA BALOISE VIE (Luxembourg) SA», avec siège social à Luxembourg, 1, Rue Emile Bian, a été agréée pour faire les opérations d'assurances dans la branche «VIE» suivante:

- N° 1 Vie, avec ou sans contre-assurance
- N° 2 Opérations de capitalisation
- N° 3 Gestion de fonds collectifs de retraite

Entreprises d'assurances. – «LA BALOISE VIE (Luxembourg) SA». – Agrément du directeur. – En l'application de l'article 103 de la loi modifiée du 6 décembre 1991 sur le secteur des assurances, Monsieur André Bredimus a été agréé comme directeur de l'entreprise d'assurances «LA BALOISE VIE (Luxembourg) SA».

Fonds Commun de Garantie Automobile. – Nomination. – Par arrêté ministériel du 24 juillet 1996, Monsieur Marc Lauer, attaché de direction 1^{er} en rang au Commissariat aux Assurances, a été nommé commissaire de gouvernement auprès du Fonds Commun de Garantie Automobile en remplacement de Monsieur Victor Rod, directeur du Commissariat aux Assurances.

Hôpital neuro-psychiatrique de l'Etat. – Examen de promotion. – Un examen de promotion dans la carrière de l'infirmier psychiatrique, de l'infirmier, de l'aide-soignant, de l'expéditionnaire administratif, de l'artisan et du garçon de salle aura lieu au cours du mois de janvier 1997.

Indice des prix à la consommation au 1^{er} juillet 1996. – L'indice des prix à la consommation établi conformément au règlement grand-ducal du 28 décembre 1990 est de **116.33** par rapport à la base 100 de l'année 1990.

Raccordé à la base 100 au 1^{er} janvier 1948, l'indice «hors contribution sociale sur les carburants» est de 571.60. (Loi du 17.6.1994).

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit au 1^{er} juillet 1996 à **570.37**.

Luxembourg, le 1^{er} août 1996.

Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques

Laboratoire national de Santé. – Examen de promotion. – Un examen de promotion dans la carrière du rédacteur et de l'assistant technique médical de laboratoire aura lieu au cours du mois de janvier 1997.

Magistrature. – Démission. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 26 avril 1996, démission honorable de ses fonctions de Procureur Général d'Etat a été accordée sur sa demande à Monsieur Alphonse Spielmann. La mise à la retraite est prononcée avec effet au 22 mai 1996. Le titre honorifique de ses fonctions est conféré à Monsieur Alphonse Spielmann.

Par arrêté grand-ducal du 3 juillet 1996, Monsieur Roger Everling, Conseiller à la Cour de Cassation, a été nommé Procureur Général d'Etat.

Maison de soins de l'Etat à Vianden. – Examen de promotion. – Un examen de promotion dans la carrière de l'artisan et de l'aide-soignant aura lieu au cours du mois de janvier 1997.

Ministère de la Famille. – Centres socio-éducatifs de l'Etat. – Examen. – Il est porté à la connaissance des intéressé(e)s qu'un examen de fin de stage dans la carrière de l'éducateur instructeur sera organisé le 10 septembre 1996 au Ministère de la Famille.

Pool des risques aggravés R.C. Auto. – Nominations. – Suivant l'arrêté ministériel du 24 juillet 1996 portant désignation des membres du pool des risques aggravés R.C. Auto, le pool se compose comme suit:

- M. Paul Hammelmann - président
- M. Jean-Jacques Assa - membre
- M. Claude Meyer - membre

M. Paul-Charles Origer - président suppléant
M. Marc Reuter - membre suppléant
M. André Weber - membre suppléant
M. Guy Wolff - membre suppléant
M. Camille Zeches - membre suppléant
M. Jacques Zeyen - membre suppléant.

Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de mai 1996.

No d'ordre	Nom du failli	Date du Jugement	Juge-commissaire	Curateur
<i>Luxembourg</i>				
1.	la s. à r. l. DELIVERY SERVICES, ayant fait le commerce sous la dénomination CALL A PIZZA, établie et ayant son siège social à Luxembourg, 20, rue des Trévires	3.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Roy Reding
2.	la s. à r. l. ARO-TRADING, établie et ayant son siège social à Schuttrange, 39, rue de Canach	3.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Emmanuelle Vion
3.	la s. à r. l. LUX DRUGSTORE, avec siège social à Luxembourg, 3, rue Pierre Hentges	3.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Nadine Welter
4.	la s. à r. l. LUX INTERNATIONAL CONSULT, avec siège social à Howald, 25, rue des Scillas	3.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Marc Wagner
5.	la S.A. SERFICOM LUXEMBOURG, avec siège social à Luxembourg, 141, rte d'Esch	3.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Claude Wagener
6.	la S.A. SCANFABRIKEN, établie et ayant son siège social à Soleuvre, 39, rte de Sanem	3.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Yann Baden
7.	la s.p.r.l. EGC CARDOR, avec siège statutaire à B-1930 Zaventem - 26, t Zavelpond Stationsstraat, avec siège réel d'administration et d'exploitation à Luxembourg, 32, rue J.P. Brasseur	3.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Yves Wagener
8.	la s. à r. l. FREBAG, établie et ayant son siège social à Cap, 81, route d'Arlon	3.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Roy Reding
9.	la s. à r. l. L.A. FILMS, ayant eu son siège social à Luxembourg, 11, bvd Prince Henri, act. sans siège social connu	8.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Henri Theisen
10.	la s. à r. l. RESTAURANT D'ESPAGNE, établie et ayant son siège social à Rumelange, 2-4, rue de la Croix	8.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Bernard Felten
11.	la S.A. D.C.F.-DATA CENTER FACILITIES, avec siège social à Rodange, Zone Industrielle, de fait établie à Windhof, 7, rue de l'Industrie	8.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Bernard Felten
12.	la s. à r. l. TRANSPORT SYSTEM EUROPE, en abrégé T.S.E. établie et ayant son siège social à Mondorf-les-Bains, 13, avenue François Clement	10.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Isabelle Schmit
13.	la s. à r. l. NEZI, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 149, bvd J.F. Kennedy, de fait établie à Esch-sur-Alzette, 132, bvd J.F. Kennedy	10.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Isabelle Girault

14.	la s. à r. l. KONTIN, ayant eu son siège social à Ernzen, 28, rue d'Ernzen, act. sans siège social connu	10.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Nadine Tapella
15.	la S.A. FIDUTRUST LUXEMBOURG, avec siège social à Luxembourg, 42, avenue Pasteur	10.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Florence Taddei
16.	la s. à r. l. CASA MARTELO, avec siège social à Belvaux, 4, rte d'Esch	10.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Nathalie Speltz
17.	la S.A. LIG LETZEBUERGER IMMOBILIEN-GESELLSCHAFT, avec siège social à Dudelange, 29, rue Abbé Lemire	10.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Antoine Stoltz
18.	la s. à r. l. NOBILIS CHOSERIE, avec siège social à Luxembourg, 47, avenue de la Gare	15.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Christel Dumont
19.	la s. à r. l. LOT-IMMO, avec siège social à Mersch, 17, rue de la Gare	15.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Françoise Schanen
20.	la s. à r. l. COMMERCE ARTISANAL, en abrégé COMART, faisant le commerce sous l'enseigne BEIM KLENGE SCHOUSTER, avec siège social à Luxembourg, 131, rue de Bonnevoie	15.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Katia Scheidecker
21.	la s. à r. l. L.A. FILMS SERVICES, ayant eu son siège social à Luxembourg, 11, bld Prince Henri, act. sans siège social connu	15.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Henri Theisen
22.	la s. à r. l. CLEO'S, établie et ayant son siège social à Bettembourg, 50, rue Auguste Collart	17.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Françoise Pfeiffer
23.	la s. à r. l. D & D TAXIS, ayant eu son siège social à Luxembourg, 5-7, rue du Fort Wedell, act. sans siège social connu	17.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Nadia Rangan
24.	le sieur Armand SCHMIT, commerçant, faisant le commerce sous la dénomination CONTAINER SERVICE, demeurant à Differdange, 44, rue de l'Hôpital	17.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Claude Rumé
25.	la S.A. INTERNATIONAL GENERAL ASSOCIATES IN LUXEMBOURG (I.G.A.L.) en liquid., avec siège social à Luxembourg, 47, bvd Joseph II	17.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Albert Wildgen
26.	la dame Irène CONTROGUERRA CERIO, commerçante, demeurant à Differdange, 5, rue du Chemin de Fer	17.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e J.-Paul Reiter
27.	la S.A.H. INCOPART, avec siège social à Luxembourg, 2, bvd Royal	17.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Renaud Petit
28.	la s. à r. l. VIS A VIS BEAUMONT, avec siège social à Luxembourg, 2, rue Beaumont	17.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Brigitte Pochon
29.	le sieur Erwin GIOVAGNOLI, commerçant, demeurant à Esch-sur-Alzette, 18, boulevard Prince Henri, ayant fait le commerce sous la dénomination BUREAU DE RECHERCHES GIOVAGNOLI ERWIN	24.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Bernard Felten
30.	la dame Monique Wietor, commerçante, demeurant à Bettembourg, 4, rue Wilmar, ayant fait le commerce sous la dénomination CHANTILLY à Luxembourg, 6, bvd de Verdun	24.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Christel Dumont

31.	la s.à r.l. PROMOTION SERVICE ORGANISATION, avec siège social à Howald, 15, rue Edouard Oster	24.5.1996	Mme Paule Mersch	M ^e Daniel Phong
32.	la dame Martine COULMY, commerçante, demeurant à Bereldange, 72, rue de Steinsel, faisant le commerce sous la dénomination DELYS à Luxembourg, 233-241, rte de Beggen	31.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Anja Reisdoerfer
33.	la s. à r. l. BIRGEN FRERES, établie et ayant son siège social à Luxembourg, 33, rue Adolphe Fischer	31.05.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Martine Kremer
34.	la S.A. CENTRE SCHLAMMESTEE NOUVELLE VAGUE, avec siège social à Weiler-la-Tour, Schlammestee	31.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Sandrine Lenert-Kinn
35.	la S.A. NUMERIC, avec siège social à Senningerberg, 6A, rte de Trèves	31.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Pia Nick
36.	la s. à r. l. CDR CONSTRUCTIONS, avec siège social à Altwies, 11, rue Dr. Julien Berger	31.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e David Patry
37.	la s. à r. l. CAR HIFI, avec siège social à Luxembourg, 278, rte d'Esch	31.5.1996	Mme Karin Guillaume	M ^e Philippe Onimus

Diekirch

38.	la s. à r. l. LE DEPOSITAIRE, établie et ayant son siège social à Ettelbruck, 157, avenue Salentiny, représentée par son gérant act. en fonctions	8.5.1996	Mme M.-Thérèse Schmitz	M ^e François Gengler
39.	le sieur René PLEIMLING, mécanicien, demeurant à Reimberg, 21, rue St Roch	15.5.1996	Mme Elisabeth Capesius	M ^e J.-Paul Wiltzius

Remembrement des biens ruraux.

—

REMEMBREMENT DE BURMERANGE

Avis de dépôt des documents de l'enquête.

(Publication prescrite par l'article 17 de la loi du 25 mai 1964 concernant la remembrement des biens ruraux.)

Les propriétaires, nu-propriétaires et usufruitiers des terrains situés dans le périmètre provisoire de remembrement tel qu'il a été fixé par arrêté ministériel du 7 août 1996 pour les terres agricoles et viticoles des sections cadastrales (en partie) A (dite d'Elvange), B (dite de Burmerange), C (dite d'Emerange) de la commune de Burmerange ainsi qu'une partie de la section B (dite de Mondorf) de la commune de Mondorf-les-Bains, de même qu'une partie de la section A (dite de Wintrange) de Remerschen et une partie de la section B (dite de Remerschen) de la commune de Remerschen sont informés que les documents de l'enquête sur l'utilité du projet de remembrement sont déposés au secrétariat communal de Burmerange pendant 30 jours à partir du 2 septembre jusqu'au 1 octobre 1996 inclusivement. Pendant ce délai, les intéressés sont admis à prendre sur place, et aux heures d'ouverture du secrétariat communal, connaissance des documents déposés.

L'arrêté ministériel susmentionné précise que M. le Ministre de l'Agriculture entend faire application de l'article 19bis de la loi modifiée du 25 mai 1964, le remembrement des biens ruraux étant exécuté dans le cadre de travaux d'intérêt général.

Le secrétariat de Burmerange est ouvert du lundi au vendredi de 8 à 12 et de 14 à 17 heures. Pendant le délai susmentionné, les intéressés peuvent présenter leurs réclamations et observations sous l'une des formes suivantes:

- a) par inscription signée par le déclarant dans un registre déposé au secrétariat communal à Burmerange,
- b) par lettre recommandée au Président de l'O.N.R., B.P. 664, L-2016 Luxembourg,

- c) par déclaration orale au Président de l'O.N.R. ou à ses délégués qui siègent au secrétariat de la commune de Burmerange aux dates suivantes:

lundi, le 16, mardi le 17 et mercredi le 18 septembre 1996.

Les propriétaires, nu-propriétaires et usufruitiers qui ne figurent pas sur les listes déposées au secrétariat communal de Burmerange ou qui contestent les surfaces cadastrales, sont priés de faire connaître par lettre recommandée au Président de l'O.N.R., dans le délai de 30 jours fixé ci-dessus, la nature, l'étendue et le titre de leur droit.

Toute réclamation tardive entraîne la déchéance du droit de réclamation auprès de l'Office National du Remembrement, sans préjudice du droit de recours devant le juge de paix dans les 30 jours de l'avertissement donné par l'O.N.R. concernant l'arrêt des plans parcellaires, de la contenance et de la propriété des parcelles comprises dans le périmètre de remembrement.

Nul ne peut se prévaloir du fait qu'il n'aurait pas reçu de notification.

Luxembourg, le 9 août 1996.
Le Président de l'Office National du
Remembrement,
Charles Konnen

Remembrement des biens ruraux.

REMEMBREMENT DE MONDORF

Avis de dépôt des documents de l'enquête.

(Publication prescrite par l'article 17 de la loi du 25 mai 1964 concernant le remembrement des biens ruraux).

Les propriétaires, nu-propriétaires et usufruitiers des terrains situés dans le périmètre provisoire de remembrement tel qu'il a été fixé par arrêté ministériel du 7 août 1996 pour les terres agricoles et viticoles des sections cadastrales (en partie) A (dite d'Ellange), B (dite de Mondorf), C (dite d'Altewies) de la commune de Mondorf ainsi qu'une partie de la section C (dite de Welfrange) de même qu'une partie de la section D (dite de Filsdorf) de la commune de Dalheim sont informés que les documents de l'enquête sur l'utilité du projet de remembrement sont déposés au secrétariat communal à Mondorf pendant 30 jours à partir du 9 septembre jusqu'au 8 octobre 1996 inclusivement. Pendant ce délai, les intéressés sont admis à prendre sur place, et aux heures d'ouverture du secrétariat communal, connaissance des documents déposés.

L'arrêté ministériel susmentionné précise que M. le Ministre de l'Agriculture entend faire application de l'article 19bis de la loi modifiée du 25 mai 1964, le remembrement des biens ruraux étant exécuté dans le cadre de travaux d'intérêt général.

Le secrétariat de Mondorf est ouvert du lundi au vendredi de 8 à 12 et de 13 à 17 heures. Pendant le délai susmentionné, les intéressés peuvent présenter leurs réclamations et observations sous l'une des formes suivantes:

- a) par inscription signée par le déclarant dans un registre déposé au secrétariat communal à Mondorf,
- b) par lettre recommandée au Président de l'O.N.R. ou à ses délégués qui siègent au secrétariat de la commune de Mondorf aux dates suivantes:

lundi le 23, mardi le 24 et mercredi le 25 septembre 1996.

Les propriétaires, nu-propriétaires et usufruitiers qui ne figurent pas sur les listes déposées au secrétariat communal de Mondorf ou qui contestent les surfaces cadastrales indiquées, sont priés de faire connaître par lettre recommandée au Président de l'O.N.R., dans le délai de 30 jours fixé ci-dessus, la nature, l'étendue et le titre de leur droit.

Toute réclamation tardive entraîne la déchéance du droit de réclamation auprès de l'Office National du Remembrement, sans préjudice du droit de recours devant le juge de paix dans les 30 jours de l'avertissement donné par l'O.N.R. concernant l'arrêt des plans parcellaires, de la contenance et de la propriété des parcelles comprises dans le périmètre de remembrement.

Nul ne peut se prévaloir du fait qu'il n'aurait pas reçu de notification.

Luxembourg, le 9 août 1996.
Le Président de l'Office National du
Remembrement,
Charles Konnen

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 2 juillet 1996, Mme le Dr Marie-Paule Liegeois, ép. Baumann, née le 16 mai 1962, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en pédiatrie au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 2 juillet 1996, M. le Dr Gilbert Schiltz, né le 16 octobre 1963 a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en chirurgie générale au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 2 juillet 1996, M. le Dr Franck Landat, né le 2 mai 1950, a été autorisé à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

Santé. – Concession de pharmacie. – Par arrêté ministériel du 22 mai 1996, Madame Denise Schmitz, ép. Letellier, a été autorisée à reprendre et à exploiter la concession de pharmacie vacante à Esch-sur-Alzette, 85, rue de l'Alzette.

Tableau des banques établies au Luxembourg conformément à la loi du 5 avril 1993.

COMPLEMENT N°2

Il y a lieu d'**ajouter** au tableau des banques arrêté au 31 décembre 1995 et publié au Mémorial B n° 11 du 8 mars 1996 sous:

IV. Succursales d'établissements de crédit d'origine communautaire établies au Luxembourg sur base de l'article 33 de la loi du 5 avril 1993.

Credito Emiliano SpA, succursale de Luxembourg
7, rue du Marché-aux-Herbes
L-1728 LUXEMBOURG

Il y a lieu de **modifier** au tableau des banques arrêté au 31 décembre 1995 et publié au Mémorial B n° 11 du 8 mars 1996 sous:

I. Banques autorisées à exercer leur activité en application de l'article 2 de la loi du 5 avril 1993.

B. Sociétés anonymes de droit luxembourgeois:

* La dénomination des établissements suivants

Banque Vernes Luxembourg

en

Banque de Gestion Privée Luxembourg

The Bank of Tokyo (Luxembourg) S.A.

en

Bank of Tokyo – Mitsubishi (Luxembourg) S.A.

Unibanco (Luxembourg) S.A.

en

Unibanco – União de Bancos Brasileiros (Luxembourg) S.A.

* L'adresse de l'établissement suivant:

Banque Colbert (Luxembourg) S.A.

1, rue Thomas Edison

B.P. 736

L-2017 LUXEMBOURG

en

Banque Colbert (Luxembourg) S.A.

1A, rue Thomas Edison

B.P. 736

L-2017 LUXEMBOURG

Luxembourg, le 30 juin 1996.

Santé.

Relevé des maladies transmissibles déclarées pendant le mois de juin 1996.

Maladies		Cantons												Totaux			
		Luxembourg-Ville	Luxbg-campagne	Esch-sur-Alzette	Capellen	Grevenmacher	Remich	Diekirch	Wiltz	Clervaux	Vianden	Mersch	Echternach	Redange	total du mois	total du mois précédent	total de l'année en cours
M = Maladie D = Décès																	
Fièvre typhoïde	M																
	D																
Fièvre paratyphoïde	M																2
	D																
Autres Salmonelloses	M															2	12
	D																
Diphtérie	M																
	D																
Coqueluche	M																
	D																
Scarlatine	M		2							3					5	9	38
	D																
Brucelloses	M																
	D																
Méningite infectieuse	M																2
	D																
Dysenterie	M																
	D																
Tbc pulmonaire	M	1		1		1			1						4	2	15
	D																
Tbc autres organes	M																1
	D																
Tbc pleurale	M											1			1		2
	D																
Tbc Primo-infection	M																2
	D																
Rougeole	M								7	2					9	11	20
	D																
Paludisme	M																2
	D																
Hépatite infectieuse	M		8												8	15	57
	D																
Condylome accum.	M																6
Blennorragie	M	1													1		1
Syphillis.	M																
Tétanos	M	1													1		1
Psittacose	M																
S.I.D.A.	M	1													1	1	5
	D	1													1		2